

# Wenn aus der Eisfläche eine Buckelpiste wird

Nach der Sanierung der Bitburger Eissporthalle tauchen erste Probleme auf – Verwaltung und Planer suchen nach Lösungen gegen tropfendes Kondenswasser

Mehr als eine Million Euro wurden im vergangenen Jahr in die Sanierung der Eissporthalle Bitburg investiert. Größter Posten war dabei das Dach und das sorgt nun für Probleme: Bei milden Außentemperaturen tropft Kondenswasser auf die Eisfläche und verursacht Unebenheiten. Inwieweit ein Planungs- oder Baufehler vorliegt, wird laut Stadtverwaltung derzeit geprüft.

Von unserem Mitarbeiter Uwe Hentschel

**Bitburg.** Natürlich ist nicht jeder Tag so extrem wie der 27. September des vergangenen Jahres. An jenem Samstag wurden in Bitburg die Sanierungsarbeiten an

PRODUKTION DIESER SEITE:  
CHRISTINA LIBEAUX

der Eissporthalle offiziell beendet und die neue Eissportsaison eröffnet – und das bei Außentemperaturen von 24 Grad. Obwohl am Tag der Eröffnung bestes Biergarten- und Eiscafé-Wetter herrschte, kamen mehrere Hundert Gäste, um auf der spiegelglatten Fläche ihre Runden zu drehen. Und während sich unten das Volk amüsierte, sammelte sich oben an der glatten Unterhaut des neuen Dachs eifrig das Kondenswasser.

„In der Eissporthalle ist eine verstärkte Kondensatbildung an fast allen Bauteilen feststellbar“, erklärt dazu die Stadtverwaltung. Und diese Probleme würden vor allem dann auftreten, wenn die Außentemperaturen wesentlich höher als im Innenbereich der Halle seien und wenn relativ warme und feuchte Luft in die Eis-

sporthalle ströme. „Ist kein oder nur ein geringer Temperaturunterschied zwischen dem Außen- und dem Innenklima vorhanden, treten die Probleme nur im geringen und vertretbaren Maße auf“, so die Verwaltung. Das bedeutet unterm Strich: Wirklich ideal ist die Situation im Grunde an keinem Tag der Eissportsaison.

Das weiß auch Ferry Groenhout. Mit der Eismaschine sorgen er und sein Kollege Marco Brück dafür, dass die Eisfläche immer glatt ist. Je nach Wetterlage müssen die beiden morgens aber erst einmal mit grobem Werkzeug aufs Eis. Denn das Kondenswasser sammelt sich nicht nur am Dach, sondern tropft von dort wieder auf die Eisfläche, wo es umgehend gefriert. Über Nacht würden dadurch manchmal bis zu 50 mehrere

Zentimeter hohe Buckel auf der Eisfläche entstehen, erklärt Groenhout. Und die müssten dann erst einmal weggehakt werden, bevor mit dem Eishobel die Feinarbeit gemacht werden könne.

Der Ärger mit dem Kondenswasser ist nicht neu. Bereits beim alten Dach gab es Probleme. Doch wie Groenhout sagt, habe es damals bei Weitem nicht so stark getropft. Das bestätigt auch die Stadtverwaltung. „Durch das Öffnen der Halle hin zum Ursprungszustand ging man davon aus, dass die aus der Vergangenheit bekannten Probleme der Kondensatbildung behoben werden können. Leider haben sich die Probleme verschärft.“

Ob es bei der mehr als eine Million Euro teuren Sanierung der Eissporthalle Planungs- oder Baufehler gegeben hat, wird nach

Auskunft der Stadt derzeit geprüft. Zudem suche die Verwaltung gemeinsam mit dem Planer nach Lösungsmöglichkeiten. Helfen könnte unter Umständen eine andere Beschichtung der Dachunterfläche oder eine Membran. Das jedoch müsse zunächst „noch technisch und auch wirtschaftlich untersucht werden“.

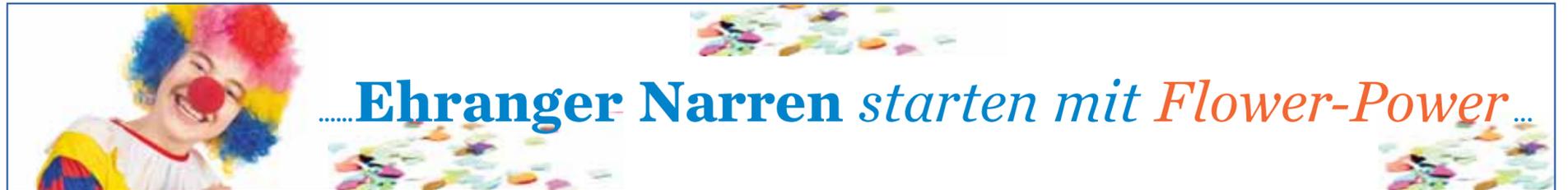
Was die Beseitigung der Mängel kosten wird, ist also noch völlig offen. Für die Verwaltung steht aber fest, dass sich das Problem nicht komplett beseitigen lässt: „Da eine geschlossene und voll klimatisierte Halle aus Kostengründen von vornherein ausgeschlossen war und ist, beschränkt sich die Suche nach Verbesserungsvorschlägen auf die Verringerung der Kondensatbildung.“

## EXTRA GEBÄUDE

Grund für die Sanierung der Eissporthalle war das Dach, das aufgrund von Feuchtigkeit derart marode geworden war, dass die Halle in den vergangenen Jahren bei einer Schneelast von mehr als 15 Zentimetern aus Sicherheitsgründen geschlossen werden musste. Zu groß schien Statikern das Risiko, dass es sonst zu einem Unglück wie im bayerischen Bad Reichenhall kommen könnte, wo 2006 bei einem Dacheinsturz 15 Menschen getötet und 34 weitere verletzt wurden.

uhe

ANZEIGEN-SONDERSEITE



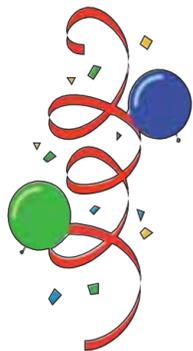
## Liebe Närrinnen und Narren,

die fünfte Jahreszeit hat begonnen und wir laden Euch herzlich zu unseren Veranstaltungen ein. Unter dem Motto: „Flower-Power – Hippiezeit, Ehrlik ass dafür bereit!“ wollen wir mit unserem Prinzenpaar Prinz Renè II. Voller Power und Energie und unserer Lieblichkeit Prinzessin Tanja II. „Unser Exzellenz von der St. Martin Residenz“ eine bunte Ehrliker

Foasennacht feiern. Macht alle mit von fern und nah, wir grüßen Euch mit einem dreifach donnernden „Ehrlik Helau“ wie jedes Jahr!

Präsident  
Stefan Thiel

Vorsitzende  
Hedi Melchior



## Liebe Freunde der „Ehrliker Foasennacht“!

„Flower Power, Hippiezeit – Ehrlik Ass dafür bereit!“ Das Motto dieser Session ist vielversprechend, eine Hommage an die unvergessene, unbeschwerte Zeit der 60er und 70er Jahre des letzten Jahrhunderts.

Diese Ära will der Karneval 2015 in Ehrang noch einmal für ein paar Wochen aufleben lassen. Mit unserer Schwestergesellschaft, der KG Rot-Weiß und dem charmanten Ehrliker Prinzenpaar René II. und Tanja II. wollen wir eine tolle und un-

morvolle, wenn auch ziemlich kurze Kampagne erleben, Sonnenschein am Rosenmontag natürlich inbegriffen.

In diesem Sinne grüßen wir mit einem kräftigen „Ehrlik helau!“

Jürgen Haubrich  
1. Vorsitzender

Joachim Gromzick  
Präsident



### Veranstaltungen der KG Rot-Weiß Ehrang

1. Sitzung Rot-Weiß – 17. Januar, 20.11 Uhr im Bürgerhaus Ehrang
  - Ordensfest – 18. Januar, 15.11 Uhr, im Bürgerhaus Ehrang
  2. Sitzung Rot-Weiß – 31. Januar, 20.11 Uhr, im Bürgerhaus Ehrang
  - Seniorenitzung – 1. Februar, 14.11 Uhr, im Bürgerhaus Ehrang
  - Bunter Abend und Proklamation – 14. Februar, 20.11 Uhr
  - Rosenmontagszug – 16. Februar, 14.11 Uhr
- anschließend „Halli-Galli“ im Bürgerhaus Ehrang  
Vorverkauf: Auto Roth, Eintrittspreise für 1. und 2. Sitzung: 12 Euro, Seniorenitzung: 6 Euro, Bunter Abend und Proklamation: 8 Euro.

### Veranstaltungen der KG Blau-Weiß Ehrang

- Samstag / 1. Kostümsitzung – 24. Januar, 19.11 Uhr  
Samstag / 2. Kostümsitzung – 7. Februar, 19.11 Uhr  
Sonntag / Kinderkarneval – 15. Februar, 15.11 Uhr  
Montag / 43. Ehranger Rosenmontagszug – 16. Februar  
Zu den Kostümsitzungen spielt die Band „Die Zwei“  
Eintritt zu den Kostümsitzungen: 12 Euro,  
Vorverkaufsstellen auf [www.blau-weiss-ehrang.de](http://www.blau-weiss-ehrang.de)

Alle Veranstaltungen finden im Bürgerhaus statt

## WASCHPARK GEÖFFNET

- NEU Hochdruck-Maschinen-Wäsche
- NEU Polierwäsche
- Spezialwachsauflauf mit Bürstenpolitur
- NEU separate Trockenhalle
- NEU optionale Textiltrocknung

Gutscheine Waschanlage  
Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 2 € NACHLASS pro Wäsche (außer Nasswäsche, gültig bis 18.02.2015)

### UNSERE WASCHANLAGENPROGRAMME

Nasswäsche	Hochdruckwäsche und Textiltrocknung	5,90 €
Waschen/Trocknen	zusätzlich Gebläsetrocknung	7,90 €
Schaumwäsche	zusätzlich Aktivschaum-Vorwäsche	9,40 €
Wachswäsche	zusätzlich Wachsauflauf	10,90 €
Polierwäsche	zusätzlich Spezialwachsauflauf mit Bürstenpolitur	12,90 €
optional Unterbodenwäsche und Textiltrocknung		je 2,00 €

### NEU SELBSTBEDIENUNGS-WASCH-BOXEN

Insektenreiniger, Felgenreiniger, XXL-Schaum-Lanze  
Hochdruckreinigung, Bürstenwäsche, Heißwachs, Glanzspülen



Trier-Ehrang  
Servaisstraße 1  
Tel. 0651 - 968090  
[www.auto-roth.trier.de](http://www.auto-roth.trier.de)

## FAHRZEUGTECHNIK FEICHTNER

KFZ - FACHBETRIEB

INHABER:  
MICHAEL FEICHTNER

Ehranger Straße 124  
54293 Trier  
Telefon 0651/9953888  
Telefax 0651/9664795  
E-Mail: [feichtnerm@aol.com](mailto:feichtnerm@aol.com)

Händlergerechte Inspektion  
Unfallinstandsetzung  
Autoglasservice  
Motoreninstandsetzung  
HU/AU • Reifenservice  
Achsvermessung • Klimaservice

## TÜV u. AU täglich Karosserie- & Lackierarbeiten

AHM  
Automobile

Geschäftsführer Uwe Lüders

CITROËN-Partner in Ehrang

Quinter Straße 54  
54293 Trier-Ehrang  
Tel. 0651/96878-0  
Fax 0651/96878-32  
E-Mail: [AHM-Automobile@t-online.de](mailto:AHM-Automobile@t-online.de)  
Internet: [www.AHM-Trier.de](http://www.AHM-Trier.de)

## Finanzierung & Leasing Neu- u. Gebrauchtwagen-Verkauf

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



**AUTO KAUTH**  
Reifen • Autoglas • Klimageschäft • Fehlerdiagnose  
Reparatur und Karosseriearbeiten aller Fabrikate • HU + AU im Haus  
Ehranger Str. 226 • 54293 Trier • Tel. 0651-66299 • [www.auto-kauth.de](http://www.auto-kauth.de)

**GROMZICK**  
Fahrschule  
FSGromzick@t-online.de  
TELEFON: 0171/7537607

**ORTH**  
Kälte-Klima-Technik  
Ingenieurbüro für Kälte- und Klima-Technik  
Beratung • Planung • Anlagenspezialisierung • Energietechnik  
Meilenstraße 5a • 54293 Trier  
☎ 0651/66126 • Fax 0651/64551

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine schöne närrische Zeit!

**PETERS** INGENIEURBÜRO KFZ-PRÜFSTELLE  
**KUS**  
Kfz-Prüfstelle Trier-Irsch  
Langwies 34 • 54296 Trier-Irsch  
Mo-Fr 09.00-12.00 Uhr  
14.00-18.00 Uhr  
Sa 09.00-12.00 Uhr  
www.kues-peters.de ☎ 0651-44000